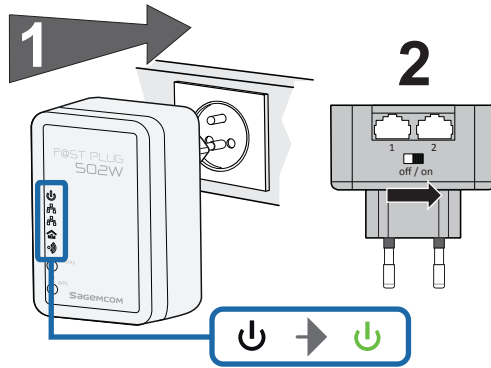


1

Conecte ambos dispositivos a la red eléctrica / Ligue ambos os dispositivos à alimentação / Συνδέστε και τις δύο συσκευές στις πρίζες



2

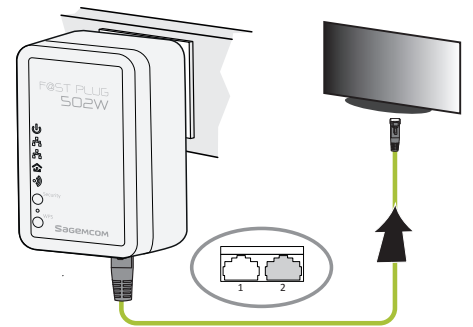
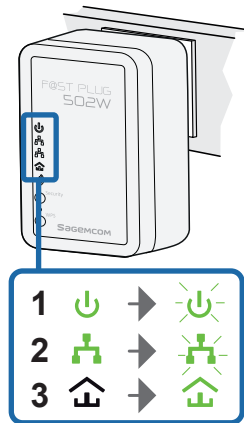
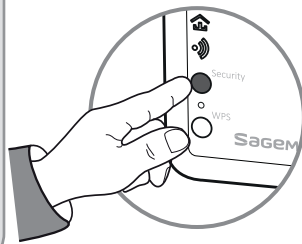
Conecte sus equipos / Ligue os seus equipamentos / Συνδέστε τον εξοπλισμό

3

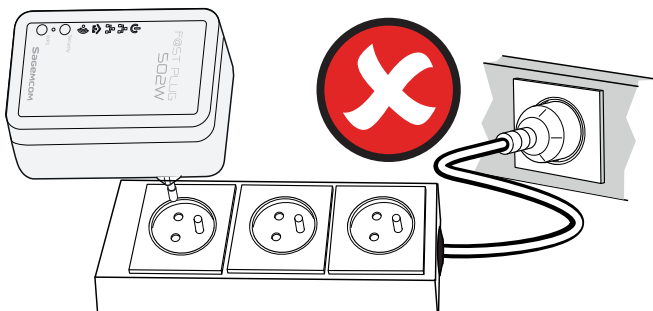
Emparejando su dispositivo / Emparelhar o seu dispositivo / Σύζευξη συσκευής

A Presione el botón de emparejamiento del dispositivo / O seu equipamento existente Prima o botão de emparelhar / Πατήστε το κουμπί σύζευξης στον υφιστάμενο εξοπλισμό

B Pulse una vez / Pressione uma vez / Πατήστε μία φορά



Se recomienda usar adaptadores múltiples / Recomendamos a utilização de um adaptador de várias fichas / Συστήνεται η χρήση πολλαπλού αντάπτορα





El Dispositivo está **APAGADO** / O dispositivo está **DESLIGADO** / Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (**OFF**).



El Dispositivo está **ENCENDIDO** / O dispositivo está **LIGADO** / Γίνεται επαναφορά της συσκευής ή συγχρονισμός των κωδικών πρόσβασης.



El dispositivo se está restableciendo o se está procesando la sincronización de la contraseña / O dispositivo está a reiniciar ou no processo de sincronização da palavra-passe / Γίνεται επαναφορά της συσκευής ή συγχρονισμός των κωδικών πρόσβασης.



El puerto LAN 1 y/o 2* no está(n) conectado(s) / A porta LAN 1 e/ou 2* não está conectada / Η θύρα LAN 1 και/ή 2* δεν είναι συνδεδεμένη.



El puerto LAN 1 y/o 2* está(n) conectado(s) / A porta LAN 1 e/ou 2* está conectada / Η θύρα LAN 1 και/ή 2* είναι συνδεδεμένη.



Se están transmitiendo datos a través del puerto LAN 1 y/o 2* / Os dados estão a ser transmitidos através da porta LAN 1 e/ou 2 / Γίνεται μεταφορά δεδομένων μέσω της θύρας LAN 1 και/ή 2*.



No se ha detectado ningún dispositivo powerline en su red / Nenhum dispositivo powerline detectado na sua rede / Δεν εντοπίστηκε συσκευή powerline στο δίκτυό σας.



Transmisión de datos igual o superior a 40 Mbps / A transmissão de dados é igual ou superior a 40 Mbps / Δεν εντοπίστηκε συσκευή powerline στο δίκτυό σας.



Transmisión de datos entre 20 y 40 Mbps / Transmissão de dados entre 20 e 40 Mbps* / Η μετάδοση δεδομένων είναι μεταξύ 20 και 40 Mbps*.



Transmisión de datos igual o inferior a 20 Mbps / Transmissão de dados inferior ou igual a 20 Mbps* / Η μετάδοση δεδομένων είναι μικρότερη από ή ίση με 20 Mbps*.



WLAN está deshabilitado* / WLAN desactivado* / Το δίκτυο WLAN δεν είναι ενεργοποιημένο*



WLAN está habilitado* / WLAN activado* / Το δίκτυο WLAN είναι ενεργοποιημένο*



Trasmisión de datos en progreso* / Transmissão de dados em progresso* / Μετάδοση δεδομένων σε εξέλιξη*.



WLAN está habilitado y la conexión WPS se ha realizado con éxito* / WLAN activado e ligação WPS efectuada com sucesso* / Το δίκτυο WLAN είναι ενεργοποιημένο και η σύνδεση είναι επιτυχημένη*.



La negociación WPS y la transmisión de datos están en progreso* / Negociação WPS em progresso e transmissão de dados em progresso* / Διαπραγμάτευση WPS και μετάδοση δεδομένων σε εξέλιξη*.

Seguridad
Segurança
Ασφάλεια



El botón "Seguridad" se utiliza para definir el estado del dispositivo en la red powerline:

- Mantenga pulsado el botón entre 5 y 10 segundos para salir de la red actual y generar una contraseña al azar.
- Pulse el botón una vez para asociar el dispositivo a la red eléctrica existente. El indicador ON/OFF parpadea una vez. / Botão "Segurança" é usado para definir o status do dispositivo na rede powerline:
- Pressione e segure o botão mais de 10 segundos para sair da rede atual e gerar um aleatório senha.
- Pressione o botão uma vez para associar o dispositivo a rede powerline existente. A ON / OFF flashes LED uma vez. / Το κουμπί "ασφαλείας" χρησιμοποιείται για να καθορίσει την κατάσταση της συσκευής στο δίκτυο powerline:
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα για να βγείτε από το υπάρχον δίκτυο και να δημιουργήσει ένα τυχαίο κωδικό πρόσβασης.
- Πατήστε το κουμπί μία φορά για να συνδέσει τη συσκευή σε υπάρχον ηλεκτρικό δίκτυο. Το ON / OFF LED αναβοσβήνει φορά.



Restablecimiento del dispositivo*

- Con la ayuda de un objeto fino, presione durante más de 3 segundos en el agujero y después suelte. Los ajustes de fábrica se restablecerán. / Reiniciar o dispositivo*
- Com um objecto fino, pressione mais de 3 segundos dentro do buraco em seguida solte. As configurações de fábrica são repostas. Επαναφορά της συσκευής*
- Χρησιμοποιώντας ένα λεπτό αντικείμενο, πιάστε για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα μέσα στην τρύπα, στη συνέχεια, αφήστε το. Οι εργοστασιακές ρυθμίσεις επαναφέρονται.

WPS



El botón WPS se utiliza para seleccionar los WPS o el modo WLAN*:

- Mantenga pulsado el botón de menos de 3 segundos para activar la negociación de PBC (Push Button Configuration).
- Mantenga pulsado el botón durante más de 10 segundos para activar o desactivar la WLAN (Wireless Local Area Network). / O botão WPS é usado para seleccionar os WPS ou modo WLAN*:
- Pressione e segure o botão por menos de 3 segundos para ativar a negociação do PBC (Push Button Configuration).
- Pressione e segure o botão mais de 10 segundos para ativar ou desativar a WLAN (Wireless Local Area Network). / Το κουμπί WPS χρησιμοποιείται για την επιλογή των WPS ή λειτουργία WLAN*:
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για λιγότερο από 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη διαπραγμάτευση του PBC (Push Button Διαμόρφωση).
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το WLAN (Wireless Local Area Network).

Dispositivo de supervisión* / Dispositivo de supervisão* / Επίβλεψη συσκευής*

Puede supervisar la actividad y el estado del dispositivo desde un PC. La información WiFi figura en la etiqueta del producto.

Para acceder a la herramienta de configuración HTTP:

1 - Abra su navegador, 2 - En la barra de direcciones, escriba <http://192.168.1.1>, 3 - Aparecerá la pantalla de inicio de sesión. Introduzca su nombre de usuario y contraseña (la identificación predeterminada es: Nombre de usuario: **admin** - Contraseña: **admin**). /

Pode monitorizar a actividade e estado do dispositivo a partir de um PC. A informação WiFi está listada na etiqueta do produto. Para aceder à ferramenta de configuração http: 1 - Abra o seu browser, 2 - Na barra de endereço, escreva <http://192.168.1.1>, 3 - O ecrã de acesso aparece. Insira o seu nome de utilizador e palavra-passe (a identificação predefinida é: Nome de utilizador **admin** - Palavra-passe: **admin**). /

Μπορείτε να παρακολουθείτε τη δραστηριότητα και την κατάσταση της συσκευής από έναν επιτραπέζιο υπολογιστή. Τα στοιχεία WiFi αναφέρονται στην ετικέτα του προϊόντος. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στο Εργαλείο Ρύθμισης Παραμέτρων HTTP:

1 - ανοίξτε το πρόγραμμα περιήγησης που χρησιμοποιείτε, 2 - στη γραμμή διευθύνσεων πληκτρολογήστε <http://192.168.1.1>,

3 - αφού εμφανιστεί η οθόνη σύνδεσης, πληκτρολογήστε το προσωπικό σας όνομα χρήστη και κωδικό πρόσβασης (τα προεπιλεγμένα στοιχεία σύνδεσης είναι: Όνομα χρήστη: **admin** - Κωδικός πρόσβασης: **admin**).

Importante: / Importante: / Προσοχή :

- Sus dispositivos están emparejados de fábrica y se asociarán automáticamente en cuanto se conecten a la red eléctrica, es decir, no hace falta configurarlos.
- Este botón de seguridad no puede utilizarse cuando el dispositivo está en modo inactivo. - Para abandonar la red actual, mantenga presionado el botón "seguridad" durante más de 5 segundos, la luz de encendido emite un destello. Después el usuario final puede reanudar las operaciones de instalación.

Para más información sobre cómo aumentar la seguridad de su red o añadir dispositivos adicionales a una red powerline existente, remítase al Manual de uso disponible en la página Web <http://support.sagemcom.com>. /

- Os seus dispositivos já foram emparelhados durante o fabrico e associam-se automaticamente mal sejam ligados à alimentação: Não é necessária qualquer configuração. - O botão de segurança não pode ser usado quando o dispositivo estiver no modo de espera. - Para deixar a rede actual, prima e mantenha premido o botão "Segurança" durante mais de 5 segundos.

A luz da iluminação pisca uma vez. A seguir, o utilizador final pode continuar as operações de configuração. Para mais informações acerca do modo de aumentar a segurança na sua rede ou adicionar dispositivos adicionais a uma rede powerline existente, consulte o Guia do Utilizador existente no website <http://support.sagemcom.com>. /

- Οι συσκευές έχουν ήδη συζευχθεί κατά την κατασκευή και θα συνδεθούν αυτόματα κατά την τοποθέτησή τους στις πρίζες:

δεν απαιτείται εγκατάσταση. - ΤΔεν είναι δυνατή η χρήση του κουμπιού ασφαλείας όταν η συσκευή βρίσκεται σε αδράνεια.

- Για να βγείτε από το τρέχον δίκτυο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "ασφάλεια" για πάνω από 5 δευτερά - η ένδειξη ισχύος θα αναβοσβήσει μία φορά. Στη συνέχεια, ο τελικός χρήστης μπορεί να επαναλάβει τη διαδικασία διαμόρφωσης.

Για περισσότερες πληροφορίες για το πώς μπορείτε να αυξήσετε την ασφάλεια στο δίκτυό σας ή να προσθέσετε επιπλέον συσκευές σε ένα υφιστάμενο δίκτυο powerline, μπορείτε να ανατρέξετε στο Εγχειρίδιο Χρήστη που είναι διαθέσιμο στο δικτυακό τόπο <http://support.sagemcom.com>